Avisos sobre reglamentación y seguridad

Número de referencia del documento: 316782-072

Agosto de 2003

Esta guía incluye todos los avisos reglamentarios específicos de cada país y la información para el cumplimiento de las normas relacionadas con su ordenador portátil, excepto los avisos relativos a las comunicaciones inalámbricas. Los avisos sobre comunicaciones inalámbricas se incluyen en otros documentos del ordenador portátil, por ejemplo en la *Guía de referencia*, la *Guía de hardware* o la *Guía de introducción.*

Avisos sobre reglamentación y seguridad
Segunda edición: agosto de 2003
Primera edición: febrero de 2003
Número de referencia del documento: 316782-072

Contenido

1

Avisos reglamentarios

En este capítulo se proporcionan avisos reglamentarios específicos de cada país, e información para el cumplimiento de normas relacionadas con su ordenador portátil, con la excepción de los avisos relativos a las comunicaciones inalámbricas. Los avisos sobre comunicaciones inalámbricas se incluyen en otros documentos del ordenador portátil, por ejemplo en la guía de referencia, la guía de hardware o la guía de introducción.

Aviso de la Unión Europea



Los productos que llevan la marca CE cumplen la directiva EMC (89/336/CEE) y la directiva sobre bajo voltaje (73/23/CEE), emitidas por la Comisión europea y, si este producto tiene funciones de telecomunicaciones, la directiva R&TTE (1999/5/CE).

El cumplimiento de estas directivas implica la conformidad con las normas europeas siguientes (entre paréntesis se indican los estándares y las regulaciones internacionales):

- EN 55022 (CISPR 22): Interferencia electromagnética
- EN 55024 (IEC 61000-4-2, 3, 4, 5, 6, 8, 11): Inmunidad electromagnética

- EN 61000-3-2 (IEC 61000-3-2): Armónicos de la línea eléctrica
- EN 61000-3-3 (IEC 61000-3-3): Fluctuaciones de la línea eléctrica
- EN 60950 (IEC 60950): Seguridad del producto

Aviso para trayectos en líneas aéreas

Corresponde a la línea aérea determinar la utilización de equipos electrónicos a bordo de sus aviones comerciales.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, incendios o daños en el equipo, no conecte el ordenador con un equipo transformador de voltaje para electrodomésticos.

Cumplimiento de normas Energy Star

Este ordenador portátil cumple las normas de Energy Star Computers Program 3.0 de la agencia para la protección medioambiental (EPA) de los Estados Unidos. El logotipo de EPA Energy Star no implica la aprobación de la EPA. Como socio de Energy Star, HP ha determinado que el producto cumple las directrices de Energy Star sobre eficiencia energética.

Aviso sobre baterías



ADVERTENCIA: para reducir el riesgo de incendio o quemaduras, no desmonte, aplaste, perfore, cortocircuite los contactos externos ni arroje al fuego o al agua la batería del ordenador portátil. Sustitúyala únicamente por la batería HP de este ordenador portátil.



En Norteamérica, aproveche el programa de reciclaje de baterías de ordenador portátil para desechar baterías de hidruro metálico de níquel o de iones de litio. Este programa ofrece un sistema de correo con franqueo pagado para baterías que incluye la dirección de una planta de recuperación en la que se reciclarán los materiales. Para obtener más información, visite la página web del programa de reciclaje: https://www.orderz.com/recycle.

En Europa, no deseche las baterías junto con los residuos domésticos generales. Para su reciclado o eliminación correcto, utilice el sistema de recogida pública o devuélvalas a HP, a los socios autorizados de HP o a sus agentes.

PRECAUCIÓN

EXISTE RIESGO DE EXPLOSIÓN SI SE SUSTITUYE

LA BATERÍA POR OTRA DE TIPO INCORRECTO.

DESECHE LAS BATERÍAS USADAS SEGÚN

LAS INSTRUCCIONES.



Para obtener información sobre cómo extraer la batería, consulte la documentación específica para su modelo.

Aviso sobre cables de alimentación

Si no se le ha facilitado un cable de alimentación para el ordenador portátil o para un accesorio de alimentación externo que deba utilizar con él, debe adquirir un cable de alimentación homologado en su país.

El cable de alimentación debe adecuarse al producto, al voltaje y a la corriente marcados en la etiqueta de especificaciones eléctricas del producto. Las especificaciones de voltaje y de corriente del cable deben ser superiores a las especificaciones de tensión y de corriente marcadas en el producto. Además, el diámetro del cable debe ser, como mínimo, de 0,75 mm^2/ 18 AWG y la longitud del cable debe ser de 1,5 m (5 pies) a 2 m (6,5 pies). Si tiene alguna duda sobre el tipo de cable que debe utilizar, póngase en contacto con el proveedor de servicio autorizado de HP.

El cable de alimentación debe colocarse de modo que nadie pueda pisarlo o pueda quedar atrapado por elementos colocados en el mismo. Debe prestar especial atención al enchufe, a la toma de corriente y al punto por el que el cable sale del producto.

Con el ordenador portátil deberá utilizar solamente el adaptador CA que se suministró con este, o uno de repuesto proporcionado por HP, o bien un adaptador CA comprado como opción a HP.

Aviso de Macrovision Corporation

Este producto incorpora tecnología de protección de copyright protegida por el apartado de método de determinadas patentes de Estados Unidos y otros derechos de propiedad intelectual de Macrovision Corporation y otros propietarios de derechos. Macrovision Corporation debe autorizar la utilización de esta tecnología de protección del copyright, que está destinada únicamente a su uso doméstico y a otros tipos de visualización limitada, a menos que Macrovision Corporation autorice lo contrario. Se prohíbe la ingeniería inversa o desmontar el aparato.

Avisos de seguridad del láser

Todos los sistemas de HP equipados con productos láser cumplen las normas de seguridad correspondientes, incluida la norma IEC 825. Por lo que respecta en especial al láser, el equipo cumple las normas de rendimiento de productos láser establecidas por los organismos gubernamentales para productos láser de clase 1. No emite luz peligrosa y el haz permanece totalmente aislado en todos los modos de funcionamiento del usuario y de mantenimiento.

Información sobre el láser

Tipo de láser: semiconductor GaAlAs

Longitud de onda: 780 ± 35 nm

Ángulo de divergencia: 53,5° ± 1,5°

Potencia de salida: inferior a 0,2 mW o 10.869 $W \cdot m^{-2} sr^{-1}$

Polarización: circular

Apertura numérica: 0,45 ± 0,04

Sólo los técnicos con autorización y formación de HP deben intentar reparar este equipo. Todos los procedimientos de solución de problemas y de reparación se proporcionan para permitir únicamente reparaciones de módulos y de subconjuntos. Debido a la complejidad de las diferentes placas y subconjuntos, no debe intentar reparar componentes o efectuar modificaciones en las placas de circuitos impresos. Las reparaciones inadecuadas pueden suponer riesgos en la seguridad.



ADVERTENCIA: la utilización de controles, ajustes o manipulaciones distintos de los que se especifican en este documento o en la guía de instalación del producto láser puede dar como resultado la exposición a radiaciones peligrosas.



Este sistema recibe la clasificación de producto láser de clase 1. Esta etiqueta aparece en el producto láser.

Avisos de módem

Instrucciones de seguridad importantes



ADVERTENCIA: cuando utilice este dispositivo, debe tomar siempre precauciones de seguridad básicas para reducir el riesgo de incendio, de descarga eléctrica y de lesiones, incluido lo siguiente:

- No utilice este producto cerca del agua; por ejemplo, cerca de una bañera, un barreño, un fregadero, un sótano húmedo o cerca de una piscina.
- Evite utilizar este producto durante una tormenta eléctrica. Existe el riesgo, aunque remoto, de descarga eléctrica producida por un rayo.
- No utilice este producto para informar de un escape de gas si se encuentra cerca del escape.
- Desconecte siempre el cable del módem antes de abrir el compartimiento del equipo o de tocar un cable, un conector o un componente interno no aislado.
- Si con este producto no se proporciona un cable telefónico, utilice solamente un cable de telecomunicaciones de 26 AWG o mayor para reducir el riesgo de incendio.
- No conecte el cable del módem o del teléfono al conector de red (RJ-45).

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Homologaciones de dispositivo de telecomunicaciones

El dispositivo de telecomunicaciones del ordenador portátil está homologado para su conexión a la red telefónica en países cuyas marcas de homologación están incluidas en la etiqueta del producto, situada en la parte inferior del ordenador portátil o en el módem.

Consulte la documentación incluida con el producto para asegurarse de que el producto está configurado para el país en el que se encuentra. Si selecciona un país distinto del país en el que se encuentra, es posible que su módem esté configurado de manera que infrinja los reglamentos o las leyes de telecomunicaciones de dicho país. Asimismo, es posible que el módem no funcione correctamente si no se selecciona el país que corresponde. Si, al seleccionar un país, aparece un mensaje que indica que no se admite dicho país, significa que el módem no está homologado para su uso en este país y que por ello no debe utilizarse.

Declaraciones sobre módems de los Estados Unidos

Este equipo cumple el apartado 68 del reglamento de la FCC y los requisitos adoptados por la ACTA. Encontrará una etiqueta en la parte inferior del ordenador o en el módem que contiene, entre otras informaciones, el identificador del producto con el formato US:AAAEQ##TXXXX. Si se le solicita, debe proporcionar esta información a la compañía telefónica.

Conector USOC = RJ11C. Un conector que se use para conectar este equipo a la red telefónica o a la red local deberá cumplir con las reglas aplicables del apartado 68 de la FCC y con los requisitos adoptados por la ACTA. Con este equipo se proporcionan un cable telefónico y un conector modular que cumplen con las normas de la FCC. Está diseñado para

conectarse a un conector modular compatible que también cumpla las normas. Para obtener más información, consulte las instrucciones de instalación.

El número REN se utiliza para determinar el número de dispositivos que puede conectarse a una línea telefónica. Una suma de números REN excesiva en la línea telefónica puede dar como resultado que los dispositivos no suenen como respuesta a una llamada entrante. En la mayoría de áreas (aunque no en todas), la suma de números REN no debe sobrepasar de cinco (5.0). Para asegurarse del número de dispositivos que puede conectarse a una línea, tal y como indica la suma total de números REN, póngase en contacto con la compañía telefónica. En los productos aprobados después del 23 de julio de 2001, el REN de este producto forma parte del identificador de producto que tiene el formato US:AAAEQ#TXXXX. Los dígitos representados por ## son el REN sin punto de decimales (por ejemplo, 03 es un REN de 0,3). En los productos anteriores, el REN aparece en la etiqueta de manera separada.

Si este equipo HP resulta perjudicial para la red telefónica, la compañía telefónica le notificará con antelación la necesidad de interrumpir temporalmente el servicio. Si no es posible avisarle con antelación, la compañía telefónica se lo notificará cuanto antes. Asimismo, también se le informará de que tiene derecho a cursar una reclamación a la FCC si lo considera oportuno.

La compañía telefónica puede realizar cambios en sus instalaciones, equipos, operaciones o procedimientos que pueden afectar al funcionamiento del equipo. Si esto ocurre, la compañía telefónica le avisará con antelación al respecto para que pueda realizar las modificaciones necesarias a fin de mantener un servicio telefónico sin interrupciones.

Si se detectan problemas con este equipo HP, consulte el folleto impreso *Worldwide Telephone Numbers* (Números de teléfono para todo el mundo), incluido con el ordenador portátil, para obtener información sobre cómo conseguir asistencia técnica. Si el equipo causa problemas en la red telefónica, la compañía puede pedirle que lo desconecte hasta que éstos se solucionen. Sólo debe intentar las reparaciones que se tratan en el apartado "Solución de problemas" de la guía del usuario, si se proporciona.

La conexión a servicios de línea compartida ("party line") está sujeta a tarifas estatales. Para obtener más información, póngase en contacto con la comisión estatal de servicios públicos, la comisión de servicios públicos o la comisión corporativa.

Si tiene una alarma conectada a la línea telefónica, asegúrese de que la instalación de este producto HP no la inhabilita. Si tiene preguntas acerca de qué puede inhabilitar el equipo de la alarma, póngase en contacto con la compañía telefónica o con un instalador cualificado.

En virtud de la Telephone Consumer Protection Act de 1991, es ilegal utilizar un ordenador u otros dispositivos electrónicos, incluido el fax, para enviar mensajes si éstos no contienen, en el margen superior o inferior de cada página transmitida o de la primera página de la transmisión, la fecha y la hora de envío y una identificación de la empresa, de la entidad o del particular que envía el mensaje y el número de teléfono del aparato con el que se ha enviado el mensaje de dicha empresa, entidad o particular. El número de teléfono proporcionado no puede ser un número 900 ni un número cuya tarifa supere las tarifas de transmisión locales o de larga distancia.

Para programar esta información en su máquina de fax, debe completar los pasos que se detallan en las instrucciones del software de fax.

Declaraciones sobre módems del Canadá

Este equipo cumple las especificaciones técnicas aplicables de la industria del Canadá.

El número de equivalencia de llamada, REN, proporciona una indicación del número máximo de dispositivos que se puede conectar a una interfaz telefónica. La terminación de una interfaz puede componerse de cualquier combinación de dispositivos siempre y cuando la suma de los REN de todos los dispositivos no pase de 5.0. El número REN de este equipo terminal es 1.0.

Declaraciones sobre módems de Nueva Zelanda

La concesión de un permiso de telecomunicaciones (Telepermit) para un equipo de terminal solamente indica que Telecom acepta que el aparato cumple las condiciones mínimas de conexión a su red. No indica que Telecom haya aprobado el producto ni que proporcione algún tipo de garantía. Asimismo, de ningún modo garantiza que el aparato vaya a funcionar correctamente como otro aparato con permiso de telecomunicaciones (Telepermit) de una marca o de un modelo diferente, ni implica que el producto sea compatible con todos los servicios de red de Telecom.

Este equipo no funcionará correctamente a las velocidades más altas para las que fue diseñado en todas las condiciones de funcionamiento. En tales circunstancias, Telecom no se hace responsable de las dificultades que puedan surgir.

Si este dispositivo está equipado con marcación por impulsos, debe tener en cuenta que no se garantiza que Telecom vaya a ofrecer siempre soporte para la marcación por impulsos.

Si este equipo se conecta a la misma línea que otros equipos, la utilización de la marcación por impulsos puede provocar ruidos o hacer que suene el timbre, lo que puede causar una situación de falsa llamada. Si se produce este tipo de problemas, el usuario **no** debe ponerse en contacto con el servicio de averías de Telecom.

Es posible que este equipo no transfiera de forma efectiva una llamada a otro dispositivo conectado a la misma línea.

Algunos parámetros necesarios para el cumplimiento de los requisitos del permiso de telecomunicaciones (Telepermit) de Telecom dependen del equipo (PC) asociado a este dispositivo. De acuerdo con las especificaciones de Telecom, debe establecerse el equipo asociado para que funcione dentro de los límites siguientes:

a. No se realizarán más de 10 intentos de llamada al mismo número en un período de 30 minutos para el inicio de una llamada manual.

b. El equipo colgará durante un periodo superior a los 30 segundos entre el final de un intento y el principio del siguiente intento.

Si se realizan llamadas automáticas a diferentes números, el equipo se establecerá para que cuelgue durante un período superior a los 5 segundos entre el final de un intento y el principio del siguiente intento.

El equipo se establecerá para garantizar que se responden las llamadas entre 3 y 30 segundos después de sonar el timbre (S0 se establece entre 2 y 10).

Soporte de voz

Todas las personas que utilicen este dispositivo para grabar conversaciones telefónicas deben ajustarse a la legislación de Nueva Zelanda. Es necesario que al menos un interlocutor sepa que se está grabando la conversación. Además, deben cumplirse los principios enumerados en la Privacy Act de 1993 por lo que respecta a la naturaleza de la información personal recopilada, la finalidad de esta recopilación, el uso que se hará de la misma y la información que se divulgará a otras personas.

Este equipo no se establecerá para que realice llamadas automáticas al servicio de emergencias '111' de Telecom.

2

Descarga electrostática

Una descarga electrostática producida a través de los dedos u otro conductor puede dañar los componentes electrónicos. Antes de manipular componentes sensibles a la electricidad estática, descargue la electricidad estática mediante uno de los métodos que se describen en este capítulo.

Cómo evitar la descarga electrostática

Manipulación de unidades

Antes de manipular una unidad, descargue la electricidad estática tocando la superficie exterior metálica sin pintar de un dispositivo que esté conectado a una toma eléctrica con conexión a tierra.

No toque las patillas del conector de una unidad o del ordenador portátil.

Manipulación de componentes internos

Siga estas precauciones cuando extraiga o instale componentes internos:

- Conserve los componentes en su contenedor de protección electrostática hasta que vaya a instalarlos.
- Tenga a mano todos los elementos necesarios para realizar la instalación para no tener que abandonar el lugar una vez empezado el proceso.
- Utilice herramientas no magnéticas.

- Antes de tocar un componente electrónico, descargue la electricidad estática mediante uno de los métodos de toma de tierra que más adelante se describen en este capítulo. Si debe abandonar el área durante el proceso, no olvide que debe volver a descargarse de la electricidad estática antes de continuar con la instalación.
- Evite tocar las patillas, las conexiones y los circuitos. Manipule los componentes electrónicos lo mínimo posible.
- Si extrae un componente, colóquelo en un contenedor de protección frente electricidad estática.

Métodos de conexión a tierra

Si las instrucciones de extracción o instalación le indican que desconecte el ordenador portátil, desconéctelo *después* de conectarlo debidamente a tierra y *antes* de extraer la cubierta. Utilice uno o ambos de los siguientes métodos para conectarse a tierra:

- Toque una superficie metálica sin pintar del exterior de un dispositivo que esté conectado a una toma de electricidad con conexión a tierra.
- Utilice una muñequera conectada al chasis del ordenador portátil. Las muñequeras son correas flexibles con una resistencia mínima de un megaohmio ± 10%. Para proporcionar una buena conexión a tierra, lleve la muñequera en contacto con la piel.

Si desea obtener más información acerca de la electricidad estática o necesita ayuda con la instalación o la extracción de componentes, consulte el folleto *Worldwide Telephone Numbers* (Números de teléfono para otros países) para obtener información de asistencia técnica.